

La Voz DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VIII.—Número 932

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Viernes 10 de Abril de 1931



PRIMER ANIVERSARIO

DEL EXCMO. E ILMO. SEÑOR

Don Bartolomé Estevan Marín

Que falleció en Teruel el 1.º de Abril de 1930

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su Director espiritual el M. I. Sr. D. Salustiano Sánchez, sus hijos y demás familia:

Ruegan a sus amigos le tengan presente en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren el día 13 del corriente en la Iglesia parroquial de San Andrés, de siete a doce, y el funeral que también se celebrará en esta Iglesia a las diez y media, así como el que tendrá lugar el 14 en el Convento de las Carmelitas Descalzas, a las ocho de la mañana, se aplicarán por el eterno descanso de su alma.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

DE ACTUALIDAD

EL CENSO ELECTORAL

Nadie se acuerda de Santa Bárbara hasta...

El enorme interés que han despertado las elecciones del próximo domingo, hace que muchos ciudadanos se preocupen estos días de averiguar si están o no incluidos en el Censo electoral.

Algunos, afortunadamente pocos, no lo están, y como al intentar emitir su voto se ven privados de este derecho, ponen el grito en el cielo contra las listas electorales.

Ante esto, la Sección provincial de Estadística, encargada de la confección material del Censo, con datos que le son proporcionados por los Ayuntamientos, no puede por menos de salir al encuentro de los que se creen lesionados en sus derechos por culpa ajena.

El Censo electoral, cumplimentando al pie de la letra, el Real decreto de 4 de Mayo último, se hizo tomando por base el Padrón municipal de 1924 teniendo en cuenta las subsiguientes rectificaciones anuales hasta 1930. Esto era lo que la ley ordenaba, y nada más.

Ahora bien, adoleciendo los pa-

drones municipales de numerosas y notabilísimas deficiencias (debidas en un 75 por ciento de los casos a los propios interesados que no llenan las hojas cuando les son entregadas por el Ayuntamiento o que lo hacen de una manera incompleta creyendo que con ello van a tener menos cargas que satisfacer), el que suscribe, en su afán de obtener un documento fidedigno y con objeto de evitar quejas y de que nadie se viera hoy privado de su derecho a más de hacer cuantas confrontaciones con otros censos, abrió en su oficina un periodo de amplia información personal a fin de subsanar las deficiencias apuntadas. Este periodo de información se hizo público por grandes notas dadas a la prensa local, y, en su virtud, fueron muchos los que tomándose entonces el interés que hoy otros muestran, acudieron a saber si estaban incluidos en las listas, incluyéndoseles, automáticamente, sin más documentos, si no figuraban en ellas. En esta infor-

mación se atendió exactamente igual al potentado que al funcionario, y a los de más ínfima condición social ya que, en esta oficina, sería punible hacer distinción de categorías.

Después de esto, vino el plazo de reclamación oficial, también profusamente anunciado, estando expuestas las listas al público durante un mes, presentándose únicamente 43 reclamaciones, de las cuales algunas no pudieron resolverse favorablemente por carecer los interesados de las condiciones legales, y procediendo respecto de las demás, con un amplísimo criterio de la Junta provincial.

Al llegar ahora las elecciones es lógico que el que no esté incluido no pueda votar; ya no tiene remedio, pero queda demostrado que de nadie absolutamente es la culpa más que del propio interesado.

Se da algún caso de individuos que no saben buscarse en la lista, y, después de asegurar que no están y de decir que hacen el Censo

como les dá la gana y que incluyen solamente a los que quieren, resulta que los que así opinan aparecen en su lugar correspondiente. Otros han cambiado de domicilio, y como no lo han comunicado, en vez de figurar en una Sección están en otra.

Por último, que el número de los excluidos involuntariamente de las listas ha de ser reducidísimo, lo demuestra el hecho de que el total de electores de Teruel está en la debida proporción, acaso con creces, con su actual población.

ANTONIO CALVO
HERNÁNDEZ-AGERO
Jefe provincial de Estadística.

10 de Abril.

Importante casa

de San Sebastián dedicada a ventas a plazos solicita **ACTIVOS AGENTES** para vender artículos de gran consumo. Dirigir las solicitudes indicando referencias a P. 6567 S. S. Apartado 166.—San Sebastián.

Federico Andrés López

San Andrés, núm. 19

Vende los números, con arreglo a modelo elegido por el Excmo. Ayuntamiento, para las puertas de las casas.

DIPUTACIÓN

Sesión de la Permanente

En segunda convocatoria, celebró ayer sesión ordinaria la Comisión provincial.

Se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobar altas y bajas en el Hospital provincial y Casa de Beneficencia.

El ingreso en la Beneficencia, en concepto de acogidos de lactancia, de Julián Primitivo Martínez, de Orihuela del Tremedal y Joaquín Sánchez Benedicto, de Teruel.

Cambio de pensión de lactancia que disfruta María Rosa Pérez, de Albentosa.

Admitir a la práctica de los ejercicios de aptitud, para la provisión de tres plazas de médicos internos de guardia, a don Angel González Paracuellos, don Emilio Borrajo y don Alvaro Vicente Gella. Que los ejercicios de aptitud, den comienzo el día 23, a las nueve de la mañana, en uno de los salones de esta Diputación y que se verifiquen con sujeción al programa que al efecto se apruebe.

Autorizar al señor delegado de la

Casa de Beneficencia, para adquirir diversos artículos con destino a aquel establecimiento.

Aprobar una factura por portes y acarreos del industrial don Hilario Marqués.

Aprobar diversos padrones de cédulas, remitidos por varios Ayuntamientos de esta provincia.

Aprobar varias certificaciones de obras ejecutadas en caminos vecinales.

Aprobar la cuenta de estudios del camino vecinal de la carretera de Teruel a Sagunto en la Aldehuela por Castrolvo.

Aprobar una factura de don Barrique Gascón por servicios de auto.

Aprobar las cuentas de conservación de caminos vecinales del mes de Marzo.

Abonar la cantidad de 112'50 pesetas a los herederos de doña Dolores González, viuda del maestro tejedor de la Beneficencia, don Gregorio Muñoz.

Vea V. nuestra información de cuarta página

Manifiesto

TUROLENSES:

Ha llegado el momento de mostrar ante las urnas, si Teruel aspira a una era de paz y tranquilidad, en que el Ayuntamiento atienda a la recta administración de la hacienda Municipal o prefiera llevar al seno de la Corporación las luchas políticas.

Amantes de nuestro pueblo e identificados con sus problemas; ansiosos de contribuir en la escasa medida de nuestras fuerzas a trabajar por el mejoramiento social y económico de esta capital, nos hemos agrupado todos los que creemos que no es el Ayuntamiento campo donde deben dirimirse cuestiones políticas, sino tranquilo remanso donde se estudie la resolución de los problemas que afectan al pueblo todo.

Coincidentes con este criterio y ansiosos de paz, orden social, recta administración, justa y proporcionada distribución de las cargas municipales, vamos dispuestos a luchar en defensa de la Iglesia, fuente de justicia y paz sociales; de la Patria, que supo ondear su gloriosa bandera por todo el mundo; de la monarquía, que realizó la unión y fusión de las diversas monarquías, principados y condados para hacer una España grande; la familia, célula vital de la sociedad; de las grandes instituciones sociales, económicas y profesionales que dieron fama y renombre mundial a nuestra querida Patria.

Somos enemigos del desorden y de los cambios de Régimen, entre otras muchas razones, porque creemos firmemente que son muchos y seguros los males que el cambio originaría y muy dudosos y a largo plazo los beneficios que de él se derivasen.

En estos principios coincidimos y con ellos como bandera nos aprestamos a la lucha, conservando cada uno las ideas y opiniones políticas que creen honradamente dignas de defensa.

Si usted estima merecedor este criterio de su apoyo, sírvase emitir su voto a nuestro favor y tenga la seguridad de que procuraremos corresponder a la confianza que en nosotros deposita.

Si prefiere usted el cambio de Régimen con sus fatales consecuencias, o se abstiene usted de votar y con ello facilita el triunfo de los adversarios, sufriremos todos las consecuencias de tal conducta, si bien nosotros tendremos tranquila la conciencia porque cumplimos con nuestro deber.

Le saludan afectuosamente y le agradecen su apoyo los candidatos **Rafael Aguilar.**—**Micolás Gómez.**—**José María Sánchez.**—**Manuel Bosc.**—**Tito Catalán.**—**José Giner.**—**Luis López.**—**Ramón Herrero.**—**Pedro Martín.**—**Vicente Argenste.**—**Constantino Muñoz.**—**Alejandro Tío.**

Teruel y Abril de 1951.

TARJETAS de VISITA
se hacen en la imprenta de este periódico

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJEROS

De sus posesiones de Formiche, regresó nuestro buen amigo y convecino don Manuel Bernad.

= Llegó de Valencia el ayudante de Obras públicas, conocido y estimado en Teruel don Vicente Raga.

= Con su señora y monísimo hijo llegó de Alcañiz nuestro buen amigo, el industrial de esta plaza don Angel Romance.

ENFERMOS

= Se ha agravado en la enfermedad que padece, hasta el punto de esperarse un fatal desenlace, nuestro convecino y buen amigo don Moises Pastor.

Hacemos votos al Altísimo para que desaparezca la gravedad y recobre pronto la salud perdida.

VARIAS

El domingo día 12, a las ocho de la mañana se efectuarán en la Casa provincial de Beneficencia los actos solemnes de la primera comunión de los niños y niñas acogidos en dicho Centro y el cumplimiento pascual de los enfermos del Hospital provincial.

LA VOZ DE TERUEL amablemente invitada por el diputado delegado señor Monforte, promete su asistencia al acto.

ESQUELAS DE DEFUNCIÓN

Se hacen en la imprenta de LA VOZ a precio sumamente económico y a cualquier hora que se encarguen, sin aumento de coste.

DESDE 15 A 23 PESETAS EL CIENTO
Se conceden rebajas según el número del pedido.

Con inserción de la es-
quela en el periódico,
precios convencionales.
Pedid detalles y tarifas al administrador de LA VOZ.

Gumersindo Serrano

PINTOR
Decorados de Escayola
Pintura de coches y rótulos
CALLE DE AINSAS, NÚM. 5
TERUEL

Por gratitud...

Me sobran unas pesetas que estoy empleando desinteresadamente en propagar un remedio maravilloso (que me recomendó un sacerdote) y que me curó mis terribles hemorroides. Detalles gratuitos a todo el que sufra almorranas. Enviad sello. M. G. Apartado 837.—MADRID.

Lea usted «La Voz»

AUTO-RADIO «El Palacio de la Música»

Coso, 87 — ZARAGOZA — Telef. 1478

RADIO-RECEPTORES Y RADIO-FONÓGRAFOS R. C. A.
RADIO CORPORATION of AMERICA

AMPLIFICADORES
FONÓGRAFOS PORTÁTILES C. Y. R. = ZHATS

VENTA A PLAZOS

Aparatos y discos ODEÓN - REGAL - PARLOPHON

Agencia en Teruel: **EMILIO HERRERO, San Juan, 15.**

¿Sabe usted que cada 100 francos franceses, no están garantizados más que por 12 francos oro.

Y que cada 100 libras esterlinas, no están garantizadas en oro más que con 40, mientras que ESPAÑA, como garantía por cada 100 pesetas actualmente en circulación, tiene en oro

CINCUENTA Y CINCO PESETAS?

DEPORTES ¿Cine-club?

Ayer llegó a Barcelona el equipo italiano que el día 19, en el campo de San Mamés, tratará de obtener la revancha, frente al equipo de España, de la derrota que éste les dió en Bolonia.

Los jugadores italianos aseguran y confían salir victoriosos por ser el mejor once que se ha podido formar en Italia.

El domingo, a las tres y media de la tarde se celebrará en el campo de la Olímpica (Tahona) un partido amistoso entre los primeros equipos de Santa Eulalia y Olímpica Turolense.

El mismo día, el primer equipo del Rápido jugará en Calamocha un partido, el cual ha despertado gran interés.

Se dice y se asegura, que un nutrido grupo de jóvenes de nuestra capital, de ideal republicano, llevan muy adelantadas gestiones, para formar una Sociedad republicana de deportes.

COLÁS

Almorranas-Varices-Ulceras

Cura radical «sin operación»
Dr. JAIME LEDESMA
Especialista del Hospital Victoria Eugenia en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis
Allorso 1, 16, entresuelo.—Consulta de 11 a 1.—Zaragoza

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas.

Nacimientos.—Daniel Alcusa Domínguez, hijo de Joaquín y Palmira.

Defunciones.—Juan Alpuente Salvador, de 53 años a consecuencia de miocarditis crónica. Salvador 7.

Melchora Domingo Serrano, de 39 años, de hemorragia portpartuñar, Hospital provincial.

GACETILLAS

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 18, y la mínima de hoy de 7'5.

FORD, nuevo modelo. Sedán dos puertas, bien equipado toda prueba, se vende.

Informarán en esta Administración.

ORDINARIO Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

Teléfono de «La Voz» 123

¿Cine-club?

¿Cine Club es ya una realidad! Muchas cartas llegan a nosotros diciéndonos que significa Cine-Club. Poco durará esa impaciencia.

No es aventurar si decimos que Teruel entero será socio de Cine-Club.

El artesano, el médico, el ingeniero, el abogado, buscará y halla Cine-Club la suprema orientación de su intelecto.

Del comité central de Cine-Club se han recibido telegramas felicitando a los organizadores del Cine-Club local.

A. C.

NIEVINA (CREMA)
SUAVIZA CUTIS Y MANOS
CAJA 35 CTS.
BOTE 1 PTA.
FARMACIAS, DROGUERIAS, PERFUMERIAS, PAQUETERIAS Y MERCERIAS



Necrológicas

Las misas que se celebran a las nueve y media de la mañana en el altar de la Virgen de los Dolores de la iglesia del Salvador, desde el día 8 al 16 del actual, son aplicadas en sufragio del alma de don Joaquín Julián Catalán de Ocón, que falleció en Rodenas el día 5 de Abril de 1925.

Dadas las simpatías de que en vida gozaba el finado entre sus amistades por sus dotes excepcionales de bondad, no dudamos que dichos actos se verán sumamente concurridos.

Con dicho motivo, renovamos a su familia y en especial a su hijo don Joaquín Julián, entrañable amigo nuestro, la expresión de nuestra más sincera condolencia.

TALLERES TIPOGRÁFICOS

La Voz de Teruel

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Empresas y Contratas. Facturas y cartas memorandum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos.

Pídanse catálogos y presupuestos.

Precios moderados. Trabajos de propaganda económicos y de lujo.

Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel, Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros.

CENTROS OFICIALES

Hacienda

En la mañana de hoy, ha tomado posesión de su destino don Antonio Peñuela Calatayud auxiliar 4.º procedente de la última oposición.

Ayuntamiento

El miércoles, con asistencia de todos los señores componentes de la Comisión municipal y bajo la presidencia de don Agustín Vicente, celebró sesión la Permanente adoptándose los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta anterior y varios documentos de Intervención.

Idem la liquidación de impuestos sobre las obras de la fachada que de la iglesia de San Juan recae a la calle de Valencia.

Autorizar al señor inspector municipal de Sanidad para dotar de los enseres necesarios a la sala de autopsias del Cementerio a fin de dedicarla al objeto que se le destina.

Autorizar las obras solicitadas por don Mateo Estevan y don Manuel Muñoz y requerir a don Tadeo Cortés para que demuestre la propiedad del terreno en que desea obrar.

Quedar enterada de una circular suscrita por los presos de San Miguel de los Reyes pidiendo al Gobierno un indulto general.

Como se van empleando los locales del Cuartel para asuntos municipales, y ya el que sobraba fué alquilado con anterioridad a otra Sociedad deportiva, se acordó no acceder a la petición del señor presidente del «Boxing».

Por último acordó, accediendo a lo solicitado por la Cámara oficial del Libro, permitir que los libreros expongan sus libros ante los escaparates de sus establecimientos el 23 de Abril, fecha en que se celebrará el Día del Libro.

Teléfono de LA VOZ 123

Espectáculos

En el Teatro Marín, se proyectó ayer la película «Hombres de hierro» a cargo del malogrado actor Lon Chaney.

La cinta tuvo cierta pesadez a causa de su antigüedad y deterioro, haciéndose muchas veces incomprendible la trama que la desarrollaba.

«Un lampista enriquecido», final de programa, estuvo a tenor con la otra película.

Greta Garbo, la maravillosa estrella sueca reaparecerá en el Marín el próximo domingo con la grandiosa película en nueve partes «Orquídeas salvajes» hermoso e intenso drama que tiene por marco los exóticos paisajes de una naturaleza tropical.

En este film la secundan admirablemente el afamado actor de carácter Lewis Stone y el joven célebre galán Nils Asther.

Aunque se trata de una cinta extraordinaria regirán precios ordinarios de una peseta butaca y treinta céntimos la general.

Las funciones serán a las 4'30, a las 7 sesión de moda y por la noche a las 10'15.

Para pronto anuncian «Los pecados de los padres» sensacional película de la Paramount.

«El zaverich».—Salón Parisiana.

Lea usted
«LA VOZ»

SERVICIO PERMANENTE DE
Automóviles de alquiler
ENRIQUE GASCÓN
AVISOS:
San Andrés, 18 Teléfono 78 B

Salvador Asensio Jordán
Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz
GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS
Especialidad en ACBITES FINOS y VINOS de calidades varias.
Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO»
Ovalo, núm. 8.—TERUEL.

Cera EL CUCO
EN PASTA Y LIQUIDA
NO DA TRABAJO AL USARLA

Mármoles Artísticos
ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTONES
CONJUNTO DE ARTISTAS
FRANCISCO FERRANDO
Blanquería, 53.—VALENCIA

Antonio Navarro
AUTOMOVILES DE ALQUILER
AVISOS:
Garage Aragón. TERUEL Harzembuch, 12.
Teléfono 107 Teléfono 115

Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910
Capital: 20.000.000 pts. Reservas: 3.200.000 pts.
Banca - Bolsa - Cambio - Información
INTERESES QUE ABONA

En cuenta corriente a la vista	2'50 % anual
Id. a un mes	3'00 »
Id. a tres meses	3'30 »
Id. a seis meses	4'00 »
Id. a un año	4'50 »

Caja de Ahorros, interés 4 por 100 anual
Cajas fuertes de alquiler, desde 25 pesetas al año

Descuento y negociación de letras.—Créditos con garantías personal y Valores.—Cartas de Crédito y de recomendación.—Ordenes de compraventa de Valores.—Giros y transferencias sobre la península y extranjero.—Compra-venta de monedas de oro nacionales y extranjeras informes comerciales libres de gastos para clientes, y todas las demás operaciones propias de banca.

Sucursal de Teruel: Plaza de Emilio Castelar, 13

Anuncie usted en LA VOZ

NOTA ESCOLAR

Los maestros interinos y sustitutos

Por Real orden del 7 del actual («Gaceta» del 14) se dispone: Que los maestros sustitutos e interinos que aspiren, al amparo del artículo 101 del Real decreto de 25 de Octubre de 1930, al ingreso en el segundo escalafón, presentarán sus solicitudes dirigidas al Ministerio, en las Juntas especiales de autoridades de Primera enseñanza, acompañadas de la correspondiente hoja de servicios.

Se declara que son computables los servicios anteriores y posteriores al mencionado Real decreto, siempre que hubiesen sido prestados como interinos o sustitutos designados éstos por la Dirección general, o sustitutos temporales por las secciones Administrativas, y en adelante todos por las referidas Juntas especiales.

Respecto a la clasificación de puntuales, celosos y excelentes servicios que han de conceder las Juntas expresadas, bastará que en las Inspecciones y Secciones Administrativas no conste nada en contra del maestro, para que pueda formularse la propuesta en favor del interesado.

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio directo con la Agencia Mencheta Conferencia 5 tarde

Aconsejan que no voten a los socialistas

Hoy han circulado por Madrid las candidaturas comunistas.

También circuló una proclama de los obreros libres, aconsejando a sus compañeros que no voten a ningún socialista, ni a aquellos que pretenden hacer del cargo de concejales una profesión.

El Consejo de Guerra contra Galarza

En la cárcel Modelo, se celebró esta mañana, la vista de la causa del Consejo de guerra seguido contra Galarza.

Presidió el teniente coronel de Covadonga, don Antonio Lozano.

Dijo el procesado que no ignoraba, existía ya, hacía dos meses, orden de detenerle y que los sucesos de Jaca no obedecían a este Comité.

El fiscal pide para el procesado 8 años de prisión mayor.

El defensor solicita la absolución.

Quedó la causa pendiente de sentencia.

Entre el numeroso público que asistió a la vista figuraban don Niceto Alcalá Zamora, Largo Caballero, Fernando de los Ríos y otros.

El artículo 29

Mañana será facilitada a la prensa el avance del resultado de la proclamación de concejales por el artículo 29 en todos los Ayuntamientos de España.

¿Dónde está Franco?

En la Dirección de Seguridad han seguido durante toda la madrugada y prime as horas de hoy, las conferencias y órdenes relacionadas con la presencia del comandante Franco en España.

Los corresponsales en Cataluña dicen que el gobernador de Lérida ha desmentido la supuesta detención de Franco en aquella ciudad.

Otros informes, asegu-

Caja de Previsión Social de Aragón

(Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión)

CAJA DE AHORROS

(Bajo el protectorado y la Inspección del Estado)
 Libretas de Ahorro a la vista: al 4 por 100.
 Libretas de Ahorro diferido: al 4 y medio por 100 (muy recomendables para la formación de capitales dotales).
 Imposiciones a plazo fijo: al 4'20 por 100.
 Cuentas de ahorro: al 3 por 100 (muy útiles para la práctica del Retiro Obrero).

Agente de la Caja en Teruel: Don José María Rivera

CAJA DE PENSIONES

Pensiones vitalicias: desde los 65 años (Retiro Obrero).
 Pensiones inmediatas: muy convenientes para ancianos sin familia.
 Pensiones temporales: desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras).
 Capital-herencia: a favor de la familia del obrero (Mejoras).
 Practicando MEJORAS adquiere el obrero derecho a PENSION DE INVALIDEZ.

ran, que Franco estuvo unas horas en Lérida, almorzó en unión de varios amigos y marchó con rumbo desconocido,

Con tal motivo, se adoptaron precauciones en el aeródromo de Prat de Llobregat.

Manifestación de simpatía a los Reyes

Los periódicos monárquicos comentan la grandiosa manifestación de simpatía que se tributó anoche a los Reyes, que asistieron al concierto del Palacio de la Música, donde el público les tributó una entusiasta ovación con vítores a España y a la monarquía.

La orquesta ejecutó la Marcha Real, y el público prorrumpió en vítores, permaneciendo los Reyes en pie durante diez minutos.

A la salida se reprodujeron las muestras de entusiasmo.

Desórdenes en Avila

Avila.—Se celebró un mitin de propaganda monárquica.

Habló Ramiro de Maeztu. Al salir un grupo de republicanos dió un viva a la república.

Los monárquicos con testaron con vivas a la monarquía.

Fueron apedreados. Intervino la guardia de Seguridad.

Resultó un cabo herido de una pedrada.

Se pidió auxilio a la Guardia civil que dió varias cargas.

Fueron detenidos siete de los alborotadores.

Militares detenidos

Gerona.—Por dedicarse a manejos republicanos, en la madrugada última han sido detenidos, varios oficiales de la guarnición.

La salud del Nuncio

Se encuentra enfermo el Nuncio de Su Santidad monseñor Tedeschini.

Impresiones electorales

El Gobierno sigue teniendo buenas impresiones de toda España, incluso de todas las capitales de provincia, sobre el triunfo de los monárquicos.

El resultado se mantie-

ne dudoso en Barcelona y Zaragoza, pero es francamente favorable en Valencia, Sevilla y Bilbao.

Por lo que hace a Madrid, nadie se atreve a predecir, el resultado.

Liquidación del último presupuesto

En el ministerio de Hacienda se ha facilitado la liquidación del último presupuesto hasta el día 30 de Noviembre próximo pasado.

Arroja las siguientes cantidades:

Ingresos, 3.319 millones de pesetas.

Gastos, 3.242 millones de pesetas.

Superávit en la expresada fecha, 76.700.000 pesetas.

Obreros y legionarios

Un grupo de obreros, de los sin trabajo, se situó esta mañana frente al edificio que los legionarios de Albiñana, tienen en la calle del Almirante, apedreándolo con el consiguiente alboroto.

Al salir aquellos a repeler la agresión, resultó herido grave el estudiante Manuel Pérez.

La policía, una vez calmados los ánimos, procedió a detenciones, entre ellas las de cuatro legionarios.

La estatua del conde

Guadalajara.—Hoy apareció la estatua de Romanones llena de rótulos subversivos y soeces.

Los obreros ferroviarios

Los ferroviarios de la Compañía de Ferrocarriles Andaluces, han publicado un manifiesto que dice, que los beneficios otorgados últimamente, no alcanzan a los obreros que disfrutan jornal superior a 6,00 pesetas diarias, ni a los temporeros que representan la tercera parte de las plantillas.

Además vienen efectuándose despidos, agravándose la cuestión del paro forzoso.

Termina diciendo que el problema ferroviario no se resolverá hasta que los ferroviarios lo juzguen oportuno.

Colisión entre republicanos y monárquicos

Sevilla.—En el barrio de Triana se produjeron colisiones entre republicanos y monárquicos con motivo de que a la salida de una reunión el candidato monárquico señor Mencheque dió varios vivas al Rey, lo que disgustó a los republicanos, que la emprendieron a pedradas contra los monárquicos.

BARCELONA ASALTO AL BANCO DE CATALUÑA

Esta mañana, un grupo de unos ocho o diez individuos, penetraron en la Sucursal del Banco de Cataluña, pistola en mano, quienes después de intimidar a los empleados y matiar a algunos, se apoderaron de una importante cantidad, dándose a la fuga.

Pasados los primeros momentos de miedo y estupor, reaccionaron empleados y algún público saliendo en persecución de aquellos.

A los pocos momentos, detuvo la policía a cuatro individuos, conocidos como pistoleros, los cuales se llaman: Juan Gómez, Domingo Ferrer, Antonio Reinat y Vicente Ruiz, ocupándoseles cinco pistolas con sus correspondientes cargadores.

La cantidad sustraída asciende a unas 131.000 pesetas, habiéndose recuperado: 35.000 pesetas en billetes y varios sacos de plata.

Consiguieron huir, cuatro o cinco más, a los cuales sigue la pista la policía.

Libros y Revistas

De cuantas producciones científicas o literarias, se nos remitan dos ejemplares, haremos un estudio o juicio crítico, en nuestra sección de Bibliografía

Banco Hispano Americano

Capital: Pesetas 200.000.000. Reservas: Pesetas 42.470.319.

Casa Central: MADRID

CIENTO CUARENTA SUCURSALES

en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias

CORRESPONSALES en todo el mundo

CAJA DE AHORROS: LIBRETAS al 4 por 100 anual

CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO. Interés variable, según el plazo

SITUACIÓN DE FONDOS

CRÉDITOS. DESCUENTOS COMERCIALES

COMISIONES DE COBRO CHEQUES

INFORMACIONES COMERCIALES

COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc., etc.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Toda persona de gusto pide los vinos y coñac González Byass

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTOMAGO e INTESTINOS

DOLOR DE ESTOMAGO, DISPEPSIA, ACEDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTOMAGO, DISENTERIA, etc.

Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable. VENTA: Principales farmacias del mundo

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público.



TRIUNFO

Multicopista TRIUNFO rotativo

El único de producción nacional. Manejo simplificado y sencillo. Construido en la fábrica de armas «Star». 4 modelos diferentes. 15 años de garantía.

Concesionario exclusivo para Aragón, Navarra, Logroño y Soria: FRANCISCO MARIN, Cerdán, 27. Teléf. 45-92 Zaragoza



Prevenir antes que curar.

Prevenga usted la

ANEMIA

combatiendo la

INAPETENCIA

con el poderoso Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Está aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pida Jarabe Salud para evitar imitaciones. No se vende a granel.

TAL DÍA COMO HOY ...hace 25 años

Se celebra el tercer aniversario de la muerte de don Laureano Garrarau.

— Es nombrado Vigilante de esta Cárcel, el que lo es de Albarracín don Emilio Puerto.

— Recíbese la noticia en Teruel, de haber ascendido a Comandante de la Guardia civil, nuestro paisano don Graciano Miguel Alegre.

— Ascenden a capitán, los señores tenientes muy conocidos en la capital, don Julio Serra y don Angel Toledo, que sin ver en los Regimientos de Galicia y Aragón respectivamente.

— Llegó de Zaragoza la noticia de hallarse muy grave la señorita Pilar Feded, hija del que fué jefe de Telégrafos de ésta capital del mismo apellido.

— Es nombrada maestra de Alcañón doña Patrocinio Lacueva.

— La libra se cotiza a 28'10

Recordatorios de 1.ª Comunión

Infinidad de modelos

a precios moderados

en los talleres de:

La Voz de Teruel

Plaza de Bretón, n.º 6

El «Stabat mater» de Rossini

De entre las funciones religiosas que Nuestra Santa Iglesia Catedral ha organizado para conmemorar la Semana Santa seguramente la que más ha destacado fué la del jueves Santo en que la capilla de la misma interpretó el «Stabat mater» del cisne de Pésaro el inmortal Rossini, obra que fué preparada con verdadero cariño e interpretada «magistralmente» por los señores Arenal, Canet, Pacheco, German, Molina, P. Luis Angel y los elementos que componen el coro cantante del Seminario.

Al objeto de que los que nos lean conozcan siquiera en síntesis el origen de esta obra, nos vamos a permitir la libertad de exponer algunos datos del porque se compuso, como y en donde fué interpretada por primera vez.

En el año 1833 se encontraba Rossini en Madrid y significó al entonces comisario general de Cruzada don Manuel Fernández Varela, dedicándole una Composición musical, acudió este y le propuso por tema el Stabat mater.

Fué interpretada por primera vez el 5 de Abril del mismo año (día de viernes Santo) en la Iglesia de P.P. Agustinos de S. Felipe el Real, estando cubierto el Monumento con un gran lienzo que representaba el Calvario y la Virgen al pie de la Cruz.

Se cuenta que la Iglesia fué tomada por asalto, sucediéndose los gritos y la confesión, al retuero que fueron inútiles los esfuerzos del predicador padre Miguel Huerta para dominar el tumulto.

Apenas el maestro Carnicer, dió

la señal para comenzar el «Stabat» el tumulto quedó trocado por un profundo silencio que se interrumpió más de una vez por los aplausos, sin tener en cuenta el día y la santidad del lugar donde se interpretaba.

El juicio que mereció esta composición es de suponer, sin embargo, Rossini confesó que no era éste el género a que estaba acostumbrado.

Su ejecución fué admirable baste decir que fué interpretado por ochenta personas, entre vocalistas y profesores de orquesta, y todos bajo la dirección del eminente maestro Carnicer, de fama mundial.

Esta obra se compone de diez números, de entre ellos sobresalen la introducción, el n.º 2 aria de Tenor el n.º 4 aria de Bajo el n.º 8 aria de Tiple con coro y el cuarto to a voces solas.

Por falta material de tiempo solo pudo ser interpretado el n.º 1 por nuestra capilla, y ahora una pregunta, ¿sería posible organizar un concierto sacro a base de esta obra y alguna otra más al objeto de deleitar al público amante de la buena música?

Nuestros artistas y aficionados están en el uso de la palabra.

J. P.

REMITIDO

Sr. Dror. de LA VOZ DE TERUEL.

Mi distinguido amigo: Ruego a usted se sirva acoger en ese periódico que tan dignamente dirige, el adjunto remitido.

Anticipándole las gracias, queda suyo affmo. s. s. q. e. s. m.

JUAN GIMÉNEZ

**

A los electores del distrito de la Diputación

Habiendose suscitado dudas sobre mi compatibilidad para ejercer el cargo de concejal por desempeñar el Archivo Bibliotecario del Estado, estoy en el deber de evitar mermas a la candidatura Monárquica que perdería un concejal, en el caso de que resultase elegido y se declarase luego mi incompatibilidad para este cargo.

Llevado tan solo por estos motivos y previsiones, retiro mi modesto nombre de la brillante candidatura Monárquica para concejales por la capital, bien entendido, que continúo en ella en espíritu y más obligado todavía a apoyarla personalmente y con todas las fuerzas y entusiasmos de mis amigos.

En dicha candidatura Monárquica me sustituye persona tan prestigiosa y amante de Teruel como don Luis López Pomar, con lo cual más que perder gana la fuerza de nuestra candidatura, que confío será votada íntegramente resultando triunfante, como merecen los ideales que representa.

Teruel 9 de Abril de 1931.

JUAN G. MÉNEZ

Viuda de Joaquín Asensio

= ÓVALO, 7.—TERUEL =

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén de abonos.—Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

Candidatura Monárquica

Distrito de Consistoriales

- D. Rafael Aguilar Sanz
- » Nicolás Gómez Gracia
- » José María Sánchez Marco

Distrito de Bretón

- D. Manuel Bosch Pastor
- » Tito Catalán Garzarán
- » José Giner Pitarch

Distrito de la Diputación

- D. Juan Giménez Bayo
- » Ramón Herrero Espilez
- » Pedro Martín Giménez

Distrito de Extramuros

- D. Vicente Argente Martínez
- » Constantino Muñoz Muñoz
- » Alejandro Tío Sánchez

Desde Velilla de Gíloca

Hechos desagradables

Ojeada retrospectiva.—Es indudable que todos los hechos tienen su génesis y su desenvolvimiento y estos determinan sus consecuencias como resultantes de esos mismos hechos.

Y en efecto; cierta noche de este invierno dícese que se presentó en el café de Juan Hernández, cierto joven, mostrando ante varios jóvenes la manera de jugar a pares y a nones y echando los primeros céntimos en la mesa para jugar. Ello es que, desde aquel momento se jugaba todas las noches y cuantos concurrían, con raras excepciones, tomaban parte, jugando más o menos, pero siempre, según parece, pequeñas cantidades. Lo cierto es que, el hecho de jugar todas las noches llevaba más concurrencia al café y determinaba el que los otros cafés se vieran casi desiertos, en particular uno de ellos, cuyo dueño parece ser el denunciante.

La denuncia.—Quien o quienes fueron los denunciantes es cosa que no ha podido averiguarse por los interesados; pero es lo cierto que la denuncia se presentó a la Guardia civil de Maluenda y la Guardia civil formó el correspondiente atestado y declarando uno los que con él habían jugado, pero sin que fueran sorprendidos, ni sospechando, siquiera, que dicho juego fuera de los prohibidos.

Las envidias entre los dos cafés y el interés de alguien en perjudicar a uno y favorecer a otro habrán determinado seguramente la denuncia.

Ante el Juzgado.—Y el Juzgado municipal interviene en el asunto y condena a los que jugaron y hasta a otros que no jugaron según se dice a la multa de veinticinco pesetas, que unos abonaron en papel de multas inmediatamente y otros prefirieron ir a la cárcel antes que satisfacerlas porque consideran injusta la sanción, ya que ni las cantidades que se han cruzado lo merecen, y lo que se advierte bien claramente en cierta persona es el interés que le guía en la denuncia en favor de cierta casa donde toda inmoralidad tiene su asiento y donde el mal ejemplo y el escándalo lo dan desde antiguo en el pueblo.

El señor gobernador.—Una persona del pueblo de alguna influencia instada por la mayoría de los que jugaron y del dueño del café denunciado intervino cerca del anterior señor gobernador de la provincia y se abrió una información, en su deseo esa persona de

evitar cuestiones en el pueblo que, si saben donde empiezan nadie puede decir donde pueden terminar, y nada se consigue porque sean atenuadas las sanciones ya que por otra parte parece ser que hay alguien empeñado en sentar la mano a los hijos de su pueblo y quedan subsistentes las multas impuestas, excitando de este modo los ánimos en vez de calmarlos.

La Guardia civil de Maluenda.—Y llega el día 10 del corriente y expirado el plazo seguramente impuesto por el señor gobernador para hacer efectivas las multas o para que los insolventes se dispongan a cumplir el arresto correspondiente en la cárcel de Calatayud, y a las seis y media de la mañana se presenta una pareja de la Guardia civil para llevarse en grupos de ocho a los insolventes—ya el señor sargento, con muy buen acuerdo les había indicado que bajaran al cuartel en evitación, sin duda, de que pudiera ocurrir algo en el pueblo,— y cuando se disponían a salir, las madres, esposas, hermanas y el pueblo en la plaza, a las voces de o todos o ninguno tuvo la pareja que desistir de llevárselos y entonces avisado por teléfono el sargento, subió con otras dos parejas y determinó llevárselos en un grupo a los veintidós que dejaron de satisfacer la multa y que son los siguientes: Epifanio Catalán, Dámaso Agudo, Dionisio Pérez, Manuel Aldea, Santiago Pérez, Victorino Asensio, Pablo Catalán, Pedro Alejandro, Constantino Alejandro, Eustaquio Serrano, Esteban Serrano, Pedro Montesinos, Miguel Aldea, Sebastián Aldea, Benito Alejandro, Vicente Villar, Alejandro Fuertes, Aurelio Fuertes, Luis Pascual, Darío López, Manuel Guerrero y Juan Hernández.

Ya antes habrán satisfecho las multas unos en papel y otros en metálico Angel Villanueva, Amado Agudo, Cándido Catalán, J. Ignacio España, José García, Pascual Catalán, Higinio Morales, Enrique España, Ignacio Ibáñez, Alejandro Simón, Jesús Simón, Jacinto Simón, Fermín Serrano, Julio Clemente, Basilio Hernández, Manuel Hernández, Pedro Catalán, Pablo Agudo, Pascual Velilla, Antonio Garrido, Alfredo Pérez, y Alfonso Pérez.

Por el señor alcalde.—Desde la plaza y mientras iban avisando a los que no estaban citados para llevárselos a todos juntos, se desta-

có un grupo de mujeres a casa del señor alcalde para que bajara al Ayuntamiento pero el alcalde señor Simón no accedió a la pretensión de las mujeres.

Ante tal negativa, además del grupo de mujeres subió otro compacto y nuestro grupo de hombres y entonces se vió obligado a personarse en la casa consistorial y allí estuvo hasta que se llevaron a los jugadores a la cárcel de Calatayud, pero viendo cuál era la actitud del pueblo.

Estos son los hechos sucintamente relatados pero que han producido hondo disgusto y malestar en el pueblo y que han podido y debido evitarlos los señores Simón y España alcalde y juez municipal respectivamente, puesto que, si favorecen poco a su pueblo, aún dicen menos en favor de aquellas personas que debiendo dar muestras de prudencia y de mosigeración están en el deber de evitar consecuencias desagradables que pudieran originarse de cuestiones de poca importancia pero que en éste pueblo ya van picando en historia tantas y tan originales multas.

Cámara Española del Automóvil

Con fecha 5 de Mayo del corriente año, esta entidad ha elevado al excelentísimo señor ministro de Economía nacional un escrito súplica de que se deje en suspenso el Real decreto-ley de 22 de Julio de 1930 que aumentaba los derechos arancelarios de diferentes mercancías relacionadas con este ramo basándose en la consecuencia que tal disposición, como se presuponía, no ha influido en la mejoración de nuestra moneda, ni siquiera en el desarrollo de la industria nacional, y si ha producido un quebranto considerable de intereses del comercio del ramo tomovilístico que ha tenido que afrontar numerosos establecimientos despedir a miles de obreros y empleados, camino que tendrían que seguir las demás casas que asistiesen si no se deroga tal disposición y que en bien de los intereses del Tesoro lesionado por la im recaudación habida en las Aduanas, Patentes, Contribución, etc. los del público consumidor que de pagar los artículos a precios exorbitantes y en el del comercio que con su esfuerzo contribuyeron a las cargas del Erario público, millones y millones de pesetas no ningún otro gremio lo hubieran a establecerse los antiguos derechos arancelarios que para importación de automóviles, motocicletas, motocicletas y neumáticos estableció el Ministerio de Hacienda en un R. D. de 12 de Junio 1923.

Sobre esta cuestión arancelaria se ha ocupado la prensa enteramente manifestando la urgente necesidad de enmendar los muchos errores que se ha cometido en este trance.

Es una de las primeras obras que ha de afrontarse desde el Gobierno y un punto indispensable de programas políticos que quien aspire a gobernar. Practicar proteccionismo como un sistema inmutable es cerrar los ojos a la realidad de hoy y comprometer para mañana.

Desde 1920 han aumentado las barreras arancelarias, más notablemente de 1923, y toda vía se dificultado el acceso con las recientes Reales Ordenes que sujetan 44 categorías de artículos al pago de oro.

El Directorio y el Gobierno cesor continúan el desacierto al acentuar un criterio proteccionista agravando su destino arbitrario, el cual se ha tutelado privilegiadamente a industrias retardadas e incapaces a expensas de otras muchas industrias cuyo desenvolvimiento se sacrificó.

Tan lógicamente fundamentado es de esperar que tal escrito repercuta en el Excelentísimo señor ministro de Economía Nacional.

NOVIOS

Armario luna, cama, mesilla de pie, lavabo completo ptas. 150.—Armario comedor, mesa y sillas ptas. 165.—Sillas a 4 ptas.—Fornición de todas clases de muebles. Almacén Conde Aranda, 9, (frente a los RR. PP. Escolapios.—Zaragoza)

Próxima Visita

Uno de estos días llegará a nuestra ciudad el representante de la acreditada sastrería Ibáñez, de Madrid, para saludar a su numerosa y distinguida clientela, al mismo tiempo que les presentará un extenso y surtido muestrario con las últimas novedades en el ramo de sastrería.

El representante de la Sastrería Ibáñez, durante su permanencia en esta capital, se hospedará en el Aragón Hotel, donde recibirá los encargos.

Oportunamente comunicaremos a nuestros lectores la fecha fija de su llegada.

Para el Templo del Pilar

Lista de donantes y cantidades depositadas en los diferentes puntos de suscripción:

(Continuación)

	Pesetas
Una familia devota	200'00
Otra id.	105'00
Un devoto de la Vitgen.	5'00

(Continuará)

Viajero ilustre

Ayer, tuvimos el gusto de saludar al ilustre escritor aragonés don Benjamín Jarnés, llegado a Teruel con el fin de pasar unas horas con sus amigos señores Mingote y familia.

Sea bien venido el insigne y joven maestro a esta ciudad donde cuenta con un poderoso núcleo de admiradores.

Biblioteca de la Diputación provincial

Desde el día 1.º de Octubre y a las horas de costumbre, está, de nuevo, abierta al público la sala de lectura de esta Biblioteca.

Teléfono de «La Voz» 123

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL-BRETON

Grandes Talleres Mecánicos
PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE PERMITE EJECUTAR CON ECONOMÍA
Cerrajería artística y trabajos para obras
Construcción y reparación de maquinaria
Santiago Andrés
TALLERES Y DESPAHO: TERUEL EXPOSICIÓN:
Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11

Máquinas para coser y bordar, Bovina Central, desde 300 pesetas
SEIS AÑOS DE GARANTÍA
Underwood para escribir.—Facit para calcular.—Muebles para oficinas.—Accesorios, cintas y papel carbón.
Gramolas y discos «La Voz de su Amo»
REGAL = ODEÓN = PARLOPHÓN
Casa de Emilio Herrero
San Juan, núm. 15.—TERUEL